

2019/20 年中西區區議會撥款申請 -
「中西區戶外學習之旅 2019」

目的

本文件旨在就 2019/2020 年中西區秋冬社區慶典活動籌備工作小組申請中西區區議會撥款 300,000 元，以舉辦「中西區戶外學習之旅 2019」，諮詢各議員的意見。

背景

2. 中西區區議會曾於 2013 年至 2018 年間舉辦五次戶外學習活動。活動旨在讓學童透過活動教學的模式，學習動物的自然生態，明白保護環境及天然資源的重要性。

3. 去年舉辦的戶外學習活動是由香港海洋公園轄下的「香港海洋公園學院」舉辦，其「貝殼啟蒙班」課程適合就讀初小的學生，課程讓學童進入園區多個動物展館觀賞動物的起居生活，並透過遊戲及講學方式向學童灌輸保護環境的知識，深受參與的師生歡迎，充滿教育意義。今年活動暫定於本年 12 月 2 至 6 日舉行，合共 5 天，地點待定。活動對象為區內小二學生，預計可提供約 1,000 個名額。

4. 由於 2019 年適值區議會選舉，預計區議會於本年第四季暫停運作。有見及此，中西區民政事務處成立「2019/2020 年中西區秋冬社區慶典活動籌備工作小組」（「工作小組」）專責統籌五個於第四季期間舉行的社區活動。工作小組由七名人士組成，包括六名非官方成員（當中一名為主席）及一名官方成員（署理民政事務助理專員）。工作小組成員名單及職權範圍，請參閱附件一。

活動內容及財政預算

4. 預計戶外學習活動的課程每班學生人數約為 30 人。每組課程費用約 4,500 元，包括約 30 位學童的教育課程費用及戶外學習地點門票，以及一定限額的免費成人門票。每組學生會由三名老師和義工家長隨行，工作小組亦會安排工作人員提供協助。有興趣的義工家長可以陪同子女前往戶外學習地點，需自行繳付有關門票及膳食費用。

5. 工作小組亦會安排在戶外學習地點的膳食，以及提供旅遊巴士接載參加學生及隨隊的老師往返學校和活動地點。

6. 有關活動計劃及財政預算詳情，請參閱附件。

諮詢意見

7. 為盡快落實籌備工作安排，文件在徵得區議會主席兼事務工作小組主席同意後，將傳閱中西區區議會及事務工作小組審議，然後提交本年六月二十日舉行的第八次財務委員會審議。希望各議員/組員支持上述區議會撥款申請。

2019/2020 年中西區秋冬社區慶典活動籌備工作小組

二零一九年五月

2019/2020 年中西區秋冬社區慶典活動籌備工作小組

成員名單及職權範圍

成員名單

主席：葉振南先生, BBS, MH, JP

成員：周超常先生

林振風先生

陳婉玲女士

嚴柳芬女士

張志坤先生

署理中西區民政事務助理專員劉宇恒先生

職權範圍

1. 按中西區區議會批出的撥款申請書內容及審批提出的意見，策劃、

推行及監督下列活動的籌備工作；

● 2019/2020年秋冬上環假日行人坊

◆ 由周超常先生及陳婉玲女士統籌

● 中西區戶外學習之旅2019

◆ 由嚴柳芬女士及張志坤先生統籌

- 長者維港樂悠遊2019
 - ◆ 由嚴柳芬女士及張志坤先生統籌
- 2019年中西區除夕倒數活動
 - ◆ 由林振風先生統籌
- 西區副食品批發市場墟日嘉年華 2020
 - ◆ 由周超常先生統籌

2. 策劃及舉辦有關上述活動的推廣活動；及

3. 評估上述活動的成效，並向中西區區議會及中西區民政事務處匯報。

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

活動名稱：中西區區議會撥款申請表
中西區戶外學習之旅 2019

1. 基本資料

(A) 機構名稱：
(中文) 2019/2020 年中西區秋冬社區慶典活動籌備工作小組
(英文) Working Group on Organisation of Fall/Winter Community Celebrations in the Central & Western District 2019/2020

(B) 註冊地址(中文)：中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 11 樓

註冊地址(英文)：11/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong
(必須填寫)

通訊地址：
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼：2852 3441 傳真號碼：2542 2696 / 3691 8024

(D) 本機構是：
 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件)¹
 為中西區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。請列出上次相同活動的申請以及在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)：

上次相同活動的申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
------	------	---------	------

1. _____

新近的三次申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
------	------	---------	------

1. _____

2. _____

3. _____

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 機構名稱: 中西區校長聯會 聯絡人姓名: [REDACTED] 電話號碼: [REDACTED] 電郵地址: (請附同意書; 見附錄 II)	協助聯絡其他學校校長, 鼓勵校內學生參與活動
2. 協辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：中西區戶外學習之旅 2019
- (B) 性質：學習活動
- (C) 目的：將課程移師至戶外，讓學童透過生動的教育課程，學習書本以外的知識
- (D) 推行日期及時間／推行期：2019年12月(分5日舉行)
- (E) 策劃／籌備期：2019年7月至2019年12月
- (F) 申請資助額：300,000元
- (G) 舉辦地點：提供戶外學習課程的地點
- (H) 內容：邀請區內約1,000名小二學生到提供戶外學習課程的地點參與戶外活動教學

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：1,000 義工： 工作人員：10 (受薪/非受薪)
表演者／講者： 嘉賓：10 其他：100

(K) 宣傳和推廣方法：聯絡中西區校長聯會及區內各小學

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)參加者能寓學習於娛樂，獲得更多知識

(2)活動後設問卷調查跟進參與學校的滿意度

(3)

*請刪去不適用者

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
活動籌備、聯絡工作及宣傳	2019年7月至2019年11月
簡介會	2019年11月
舉行活動(5天)	2019年12月

(N) 門票分配方法(如適用)：

(1) 公開分配

- 經政府部門 (如民政事務處、康樂及文化事務署場地)

(預計數量： 張)

- 經區議會秘書處分發予區內相關團體* (預計數量： 張)

- 經區議員分發 (預計數量： 張)

提供 10 張門票予區議員#

機構自行公開分發

分發方式：_____

(預計數量：_____張)

(2) 非公開分配

機構自行向指定服務受眾提供 (如學校、長者中心)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

*如申請機構屬地區藝術文化團體，須免費提供兩成門票予區議秘書處，以便安排透過社會福利署分派各區內團體(如社福機構)。

#如申請機構屬地區藝術文化團體，須另外提供最少 10 張門票予區議員。

開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
租用來回旅遊巴 (49 至 66 座)	25 輛	2,200	55,000	55,000		
課程費用及入場 費(i)	1,000 人	150	150,000	150,000		
工作人員入場門 票(i)	45 人	100	4,500	4,500		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

午膳費用(參加者)(ii)	1,000 人	60	60,000	60,000		
午膳費用(工作人員、帶隊老師/義工家長)(ii)	145 人	60	8,700	8,700		
臨時工作人員	340 小時	59.325	20,170.5	20,170.5		
郵費	16 封	3	48	48		
雜項	1 項	1,581.5	1,581.5	1,581.5		
總額：			300,000 (B)	300,000 (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 300,000 = (B)\$ 300,000 - (A)\$ 0

- (i) 根據《個別項目的支出限額》指引，入場費津貼最高撥款額為每人 80 元。根據以往記錄，戶外學習活動場地入場費遠超於最高撥款額，因此需申請額外批准撥款津貼全數入場費用。
- (ii) 根據《個別項目的支出限額》指引，午膳最高撥款額為每人 45 元。根據以往記錄，戶外學習活動場地提供的午膳定價遠超於最高撥款額，因此需申請額外批准撥款津貼全數午膳費用。

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

7. 申請機構聲明及同意書

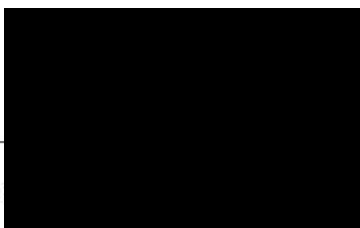
- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：


職位：

日期：



2019/2020 年中西區秋冬社區慶
典活動籌備工作小組主席

31 MAY 2019



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料),請與下述人員聯絡:


中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼: 2852 3549


香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收
(經辦人：呂綺婷小姐)

申請中西區區議會撥款
活動合辦/協辦者同意書

本會同意與 2019/2020 年中西區秋冬社區慶典活動籌備工作小組 合辦「中西區戶外學習之旅 2019」，並明白主辦機構將向中西區區議會申請撥款舉行此項活動。

機構名稱：中西區校長聯會

負責人簽署：

負責人姓名：

職 銜：主席

聯絡電話：2546 1644

日 期：2019 年 6 月 3 日

機構印章：